ฮบรมพระดัมภีร์

Course "Rediscover Jesus in the Land...with Matthew"

วันที่ 30 พฤษภาคม - 26 มิถุนายน ค.ศ.2016



The Centre for Biblical Formation, Notre Dame De Sion,

(Ecce Homo Convent)

Jerusalem, Israel



ในโอกาสที่ได้มารับการอบรมพระคัมภีร์ที่ The Centre for Biblical Formation, Notre Dame De Sion , Jerusalem, Israel หัวข้อ "Rediscover Jesus in the Land ...with Matthew" ระหว่างวันที่ 30 พฤษภาคม – 26 มิถุนายน 2016 จึงขอแบ่ง ปั้นประสบการณ์ที่ได้รับจากการอบรมฯ ดังนี้



ในคอร์สการอบรมฯ มีผู้เข้ารับการอบรมจำนวน 22 คน มาจากประเทศออสเตรเลีย 14 คน อิตาลี 1 คน อินเคีย 1 คน ไอร์แลนด์ 1 คน ฟิลิปปินส์ 1 คน ซิมบับเว 1 คน อเมริกา 1 คน และ ประเทศไทย 2 คน คือ คุณครูทัศนีย์ มธุรสสุวรรณ คณะกรรมการฯ แผนกคริสตศาสนธรรม สภาพระสังฆราชฯ และแผนกพระคัมภีร์ อัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯ และ คุณครูสาวินี เกษตร บริบูรณ์ โรงเรียนเซนต์ฟรังซีสเซเวียร์ ปากเกร็ด นนทบุรี ซึ่งในกลุ่มแบ่งเป็นพระสงฆ์ 4 องค์ ซิสเตอร์ 1 ท่าน และฆราวาสชายหญิง 17 คน ซึ่งส่วนใหญ่ได้รับการสนับสนุนจากต้นสังกัด คือ วัด โรงเรียน หน่วยงาน และคณะนักบวช และทุนสนับสนุนบางส่วนจากสถาบันที่จัดการ อบรมฯ ด้วย

อนึ่งในการจัดคอร์สการอบรมฯ นี้ จะประกอบด้วย การฟึงบรรยายพระวรสารนักบุญมัทธิว และออกไปศึกษาในบาง สถานที่ที่สำคัญๆเกี่ยวข้องกับพระเยซูเจ้าที่กล่าวถึงในพระวรสารนักบุญมัทธิว และบางสถานที่ที่กล่าวใน พันธสัญญาเดิมด้วย โดยมีอาจารย์พระคัมภีร์ วิทยากรรับเชิญ และไกด์นำอธิบายในสถานที่ต่างๆ

หัวข้อการฟังบรรยาย:

- 1.ฟังบรรยายพระวรสารนักบุญมัทธิว
- 3. Feasts of Shavuot and Pentecost
- 5. A Women Living Ramadan
- 7. Christian Jewish Relationships: Past and present
- 2. บทนำเกี่ยวกับศาสนายูดาห์ (Judaism)
- 4. Eastern & Oriental Churches
- 6. The complex reality of Israel Palestine
- 8. The Church and Islam Today



สถานที่ออกไปศึกษานอกสถานที่:

- 1. Excursion: Horizons of Jerusalem
- 2. Visit Lithostrotos
- 3. Excursion: Temple Mount, City of David and Davidson Center
- 4. Visit Franciscan Family Center and Bethlehem University
- 5. Visit Nativity Church & Jerome's Cave
- 6. Visti David's Citadel, Israel Museum
- 7. Negev Desert, Reflection en route. "Widnerness in the Bible-Settled to Desert" Mamshit (Nabatteans) Access to a canyon in the Wilderness forSilence



8. Visit Tel Be'er Sheva-Bib lical Beersheba –Reflection: "The Land of Abraham"



- 9. Overlook at Ben Gurion's Grave and walk into Ein Avdat, Visit Lachish
- 10. Excursion: Ein Karem, visit church of Visitation, church of St. John the Baptist, Notre Dame de Sion, Ein Karem
- 11. Excursion: Mt of olives, Bethfage, pater Noster
- 12. Visit Synagogue
- 13. Four quarters –Old City and Western Wall Tunnels
- 14. Visit Yad VaShem Museum Children's momorial
- 15. Eucharist with Hebrew speaking Catholic community
- 16. Galilee via the Jordan Valley, Nazareth-Visit the Basilica of the Anunciation, visit Zippori, City of Dan, visit the Nature Reserve:walk to the Dan River, remembering our Baptismal Promisesat a Source of the Jordan
- 17. Visit the Excavations at Caesarea Philippi: The shrine of Pan and Sources of the Jordan River.
- 18. Capernaum: Visit the Eccavations of the Ancient Synagogue & the House of Peter
- 19. Mt of Beatitudes, visit the church of the Primacy of Peter, the church of the Loaves and Fishes (Tapgha)
- 20. Nof Ginosar Museum and Ancient Boat , Boat journey on the Sea of Galilee
- 21. Visit Aba Gosh: Benedictine Abbey of the Resurrection



ในแต่ละครั้งทางผู้จัดคอร์สการอบรมฯ จะให้เราไตร่ตรอง **สิ่งที่เราได้พบ 3 ประเด็น คือ พระคัมภีร**์ (The Bible) **ประชาชน** (The People) **แผ่นดิน** (The Land) เสมอ ดังนั้นจึงขอสรุปสิ่งที่ได้รับเป็น 3 ประเด็น คือ

1.พระคัมภีร์ (The Bible) ได้มีโอกาสศึกษาความรู้เกี่ยวกับพระวรสารนักบุญมัทธิว การเชื่อมโยงพันธ สัญญาเดิมที่กล่าวถึงในพระวรสารนักบุญมัทธิว โครงสร้างของพระวรสารนักบุญมัทธิว ทำให้เข้าใจบริบทและสถานการณ์ ต่างๆในสมัยของพระเยซูเจ้า และสิ่งที่พระวรสารได้บันทึกไว้ และการอ้างอิงถึงพระคัมภีร์ที่ได้บันทึกเหตุการณ์และสถานที่ ต่างๆในทุกครั้งที่ไกด์นำเราศึกษาในสถานที่จริง

2. ประชาชน (The People) ได้มีโอกาสเห็นผู้คนจากศาสนาต่างๆ เช่น ศาสนายิว ศาสนาอิสลาม ศาสนคริสต์ (คาทอลิก – กรีกออโธ ดอกซ์) แสดงออกซึ่งความศรัทธาในศาสนา มีโอกาสสัมผัสวิถีชีวิตของประชาชนในแผ่นดินศักดิ์สิทธิ์ โดยเฉพาะบริเวณถนนแห่งพระมหาทรมาน (Via Dorolosa) ในทุกวันศุกร์ ได้เห็นพี่น้องมุสลิมเดินทาง ไปที่โดม ออฟ เดอ ร็อค (Dome of the Rock) เพื่อสวดภาวนา ส่วนของพี่น้องคริสตชนก็เดินทางกางเขน (มรรคาศักดิ์สิทธิ์) และจบที่วัดพระคูหา (The Holy Sepulcher) และสวดภาวนาที่เนินหัวกะโหลกหรือกลโกธา และมีบางกลุ่มของคริสตชนที่มาแสวงบุญในกรุงเยรูซาเล็มก็ จะหาเวลาเดินทางกางเขนในวันอื่นด้วยเช่นกัน ในวันสับบาโต พี่น้องชาวยิวภาวนา อ่านพระคัมภีร์ โตราห์ที่ศาลาธรรม หรือที่ กำแพงเยรูซาเล็มด้านตะวันตก (Western wall) ในวันอาทิตย์ พี่น้องคริสตชนร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณตามวัดต่างๆ ก็เห็นว่าทุก ศาสนาแสดงออกซึ่งพิธีกรรมของตน และเการพกันและกัน

3.แผ่นดน (The Land) ได้มีโอกาสสัมผัสแผ่นดินและสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ต่างๆที่กล่าวในพระคัมภีร์พันธ สัญญาเดิม เช่น ภูมิประเทศที่เป็นทะเลทราย หุบเขา ฝูงแกะ แหล่งน้ำ แม่น้ำ เมืองสำคัญ ฯลฯ และที่กล่าวในพันธสัญญาใหม่ เช่น สถานที่สำคัญๆเกี่ยวกับพระเยซูเจ้า เช่น สถานที่ทรงบังเกิด รับพิธีล้าง เจริญเติบโต เทศน์สอน กระทำอัศจรรย์ รับ ทรมาน สิ้นพระชนม์และทรงกลับคืนพระชนมชีพ ฯลฯ เวลาอ่านพระคัมภีร์ทำให้เข้าบริบท และเมืองต่างๆที่กล่าวถึงในพระ คัมภีร์มากขึ้น และได้มีโอกาสแสวงบุญ โดยการสวดภาวนา ร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ และเยี่ยมชมสถานที่ศักดิ์สิทธิ์ต่าง ๆ อย่างคุ้มค่ากับเวลาที่อยู่ที่นี่

ประสบการณ์ที่ได้รับ เป็นสิ่งที่มีคุณค่าสำหรับข้าพเจ้าเป็นอย่างมาก ในโอกาสนี้ขอขอบคุณ พระสังฆราชวีระ อาภรณ์รัตน์ ประธานคณะกรรมการคาทอลิกเพื่อคริสตศาสนธรรมและแผนกพระคัมภีร์ สภาพระสังฆราชฯ ที่สนับสนุนการ ไปรับการอบรมคอร์สพระคัมภีร์ในครั้งนี้ ขอขอบคุณ The Centre for Biblical Formation, Notre Dame De Sion Jerusalem ที่มอบทุนการศึกษาอบรมส่วนหนึ่งสำหรับข้าพเจ้าในการเข้ารับการอบรมในครั้งนี้ด้วย และขอขอบคุณคุณพ่อ สมเกียรติ ตรีนิกร ที่อนุญาตให้เวลาในการไปเข้ารับการอบรมในคอร์สฯนี้ และขอขอบคุณคุณแม่และพี่น้องในครอบครัว เพื่อนๆ และทุกท่านที่สนับสนุนทั้งปัจจัย กำลังใจ สวดภาวนาให้กับข้าพเจ้าขณะที่รับการอบรมฯ และเหนือสิ่งอื่นใด

ขอขอบพระคุณพระเป็นเจ้าสำหรับเวลาที่มีคุณค่าของข้าพเจ้าในหนึ่งเคือนที่มารับการอบรมพระคัมภีร์ ฯ ที่นี่ Jerusalem, Israel ... Praise The Lord ...Shalom !!!

ทัศนีย์ มธุรสสุวรรณ คณะกรรมการฯ แผนกคริสตศาสนธรรม สภาพระสังฆราชฯ และแผนกพระคัมภีร์ อัครสังฆมณฑลกรุงเทพฯ









हिल्लिक्टिए एकः वचामप्रक्रिपीन





ภูเขาแห่งพระวิหารของพระยาเวห์
และจะสูงกว่าบรรดาเนินเขา
ชนหลายชาติจะมาและกล่าวว่า
ไปยังพระวิหารของพระเจ้าของยาโคบ
เราจะได้เดินตามทางมรรคาของพระองค์

จะถูกตั้งขึ้นเหนือยอดภูเขาทั้งหลาย
นานาชาติจะหลั่งใหลมาที่ภูเขานี้
มาเถิด เราจะขึ้นไปยังภูเขาของพระยาเวห์
แล้วพระองค์จะทรงสอนวิถีทางของพระองค์ให้เรา
เพราะว่าบทบัญญัติจะออกมาจากศิโยน
จะออกมาจากกรุงเยรูซาเล็ม (อสย.2:2-3)

1.พระคัมภีร์ (The Bible)

ข้าพเจ้า ได้ศึกษาเรียนรู้เกี่ยวกับ พระวรสารนักบุญมัทธิว และเชื่อมโยงกับพระ คัมภีร์ภาคพันธสัญญาเดิมลึกซึ้งขึ้น ทำให้เข้าใจและรักการอ่านพระคัมภีร์มากขึ้น โดยนำมาประยุกต์ใช้ในการสอนและแบ่งปันให้กับนักเรียนและเพื่อนครูในโรงเรียน

2.ประชาชน (The People)

ได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้กับเพื่อนๆที่แตกต่างวัฒนธรรมมาจากหลากหลายประเทศใน กลุ่มที่ Ecce Homo

ได้สัมผัสการดำเนินชีวิตด้วยความศรัทธาของประชาชนชาวอิสราเอลที่มีแตกต่าง ในศาสนา แต่สามารถอยู่ร่วมกันได้ ด้วยการเคารพซึ่งกันและกัน เช่น ศาสนาอิสลาม ศาสนายิว ศาสนาคริสต์ เป็นต้น

และเป็นประจักษ์พยานแห่งความเชื่อ ความศรัทธาของคริสต์ศาสนิกชน ซึ่งสะท้อนมาจากนักจาริกแสวงบุญที่หลั่งไหลเข้า มาที่เยรูซาเล็ม ดินแดนศักดิ์สิทธิ์ ด้วยการภาวนา เดินตามทางมรรคาศักดิ์สิทธิ์ ร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ เป็นต้น

3.แผ่นดิน (The Land)

ได้รับประสบการณ์ตรงจากจากการศึกษาสถานที่สำคัญๆในประวัติศาสตร์ความรอด ทำให้เกิดความซาบซึ้งใจ เพิ่มพูนความเชื่อความศรัทธา และการภาวนาในทุกๆการเดินทางที่อยู่ในแผ่นดินศักดิ์สิทธิ์ เช่น เยรูซาเล็ม เบธเลแฮม กาลิลี ภูเขา ทะเลทราย ฯลฯ

โอกาสนี้ขอขอบพระคุณ พระสังฆราชฟรังซีส เซเวียร์ วีระ อาภรณ์รัตน์ และอธิการ เซอร์ดอมินิก กิจเจริญ โรงเรียน เซนต์ฟรังซีสเซเวียร์ ปากเกร็ด นนทบุรี ที่อนุญาตและสนับสนุนให้โอกาส ในการศึกษาอบรม สำหรับคอร์สพระคัมภีร์ ใน ครั้งนี้ค่ะ

> ครูสาวินี เกษตรบริบูรณ์ โรงเรียนเซนต์ฟรังซีสเซเวียร์ ปากเกร็ด นนทบุรี



คณะทรรมการฯแผนทพระคัมภีร์ และแผนทคริสตศาสนธรรม สภาพระสังฆราชฯ สนับสนุนครูคำสอน

ให้รับการอบรมพระคัมกีร์ ณ สถาบันพระคัมกีร์ Ecce Homo Jelusalem , Israel















First day in Ecce Homo , Jerusalem พิธีเปิดการอบรมคอร์สการอบรมพระคัมภีร์ที่ Ecce Homo , Jerusalem และเรียนนอกสถานที่ รอบๆกรุงเยรูซาเล็ม (อ่าน ปฐก.22)





























เยรูซาเล็ม : ทำแพงตะวันตก (Western Wall)

เป็นกำแพงสูงใหญ่ด้านทิศตะวันตกของเนินพระวิหาร หรือภูเขาโมรียาห์ซึ่งเป็นที่ ตั้งของโคมครอบหิน(Dome of the Rock) ที่เป็นสุเหร่ามุสลิม กำแพงตะวันตกน่าจะเป็นจุด ที่สำคัญที่สุดของชาวยิวในแผ่นดินศักดิ์สิทธิ์ เป็นสัญลักษณ์ของการที่คนอิสราเอลได้หวน กลับคืนสู่แผ่นดินพันธสัญญา เป็นสักการสถานศักดิ์สิทธิ์ที่สุดของคนยิว และเป็นที่นมัส การและอธิฐานภาวนาสำหรับคนทั่วไป



กำแพงนี้เป็นส่วนที่เหลือจากกำแพงพระวิหารหลังที่
สอง ที่สร้างเริ่มขึ้นตั้งแต่ ศตวรรษที่ 6 ก่อน ค.ศ. ในปีที่ 37 ก่อน
ค.ศ. เฮรอดได้รับการแต่งตั้งให้เป็นกษัตริย์ของชาวยิว พระองค์
ได้ปรับปรุงกรุงเยรูซาเล็มให้สวยงาม และสร้างพระวิหารขึ้นใหม่
ให้ใหญ่โต กว่าและสวยงามกว่าพระวิหารของกษัตริย์โซโลมอล
เพื่อเป็นการเอาใจชาวยิว นี่คือพระวิหารที่พระเยซูเจ้ารู้จัก



ปี ค.ศ. 70 กรุงเยรูซาเล็มและพระวิหารถูกจักรรดิตีตัสทำลายหมดสิ้น คงเหลือไว้แต่กำแพง ล้อมรอบวิหารที่สร้างด้วยก้อนหินขนาดใหญ่มาก เราจึงได้เห็นก้อนหินที่มีอายุสองพันกว่าปีที่นี่

หลังสงครามปลดปล่อยอิสราเอล ชาวยิวประกาศตั้งรัฐอิสราเอล ในปี ค.ศ. 1948 โดยมี เยรูซาเล็มเป็นเมืองหลวง แต่ส่วนที่เป็นเมืองเก่าอยู่ในส่วนยึดครองของประเทศจอร์แดน ชาวยิวถูกห้ามเข้ามาที่กำแพง ตะวันตก จนกระทั่งอิสราเอลชนะสงคราม 6 วัน กับประเทศอาหรับ และได้ปกครองเยรูซาเล็มทั้งหมด ชาวยิวจึงเข้ามาที่ กำแพงตะวันตกเพื่อนมัสการและสวดภาวนาได้ตามปกติ













วัดพระดูหาศักดิ์สิทธิ์ (Church of the Holy Sspulchre)

ตั้งอยู่ภายในกำแพงเมืองเก่ากรุงเยรูซาเล็ม ส่วนทางออร์ธอ ด็อกซ์เรียกว่าวัดคืนพระชนม์ชีพ(Church of the Resurrection) เป็นวัดที่สร้างครอบเนินกลโกธาหรือเขากัลวารีโอ และหลุมฝังศพ ของพระเยซูเจ้า

เมื่อเรามองวัดพระกูหาศักดิ์สิทธิ์จากลานด้านหน้า ผู้แสวง
บุญทั้งหลายต่างก็รู้สึกงงและแปลกใจ ตามที่ได้อ่านพระกัมภีร์ว่าด้วย
เรื่องพระมหาทรมานและถูกตรึงกางเขน แต่ละคนต่างวาดภาพเนิน
เขากัลวารีโอ ที่มีลักษณะเป็นเนินคล้ายหัวกะโหลก อยู่นอกกำแพง
เมือง บริเวณใกล้กันมีสวน มีต้นไม้ และมีคูหาขุดเป็นโพรงเข้าไปใน
ก้อนหิน ...

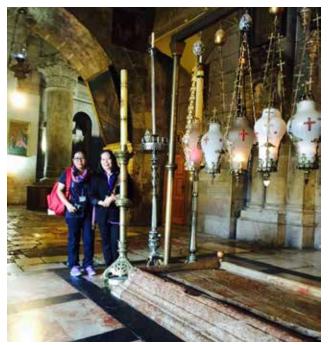












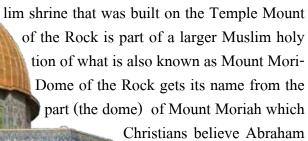




Dome of the Rock

The Dome of the Rock is a Musin Jerusalem in AD 691. The Dome area that takes up a significant porah in the heart of Jerusalem. The fact that it is built over the highest





to offer his son sacrifice to God 22:1–14)











The City of David and Water system

The City of David was built on a hill of hard limestone, in which underground water created karstic caves. The Gihon Spring, the only source of water of the city, emerges in the Kidron Valley, east of the City of David. It is mentioned many times in the Bible, e.g., its location in the valley east of the city (II Chronicles 33:14); the anointing of Solomon as King of Israel (I Kings 1:35, 45). It made the founding of the City of David possible, and sustained its existence for thousands of years. The spring emerged in a cave on the eastern slope of the City of David above the Kidron Valley, and from there water flowed into the valley, watering the terraced, agricultural plots on the slope of the City of David. This area is called in the Bible the "King's Garden" (II Kings 25:4; Jeremiah 52:7; Nehemiah 3:15). Today, the bed of the Kidron Valley is filled with 15 m. of erosion and debris, which have accumulated over the millennia. During the Second Temple period, a vault was built over the spring, to which one could descend via a long staircase. Water flowed from the spring along Hezekiah's Tunnel to the Siloam Pool, (John 9:7) which is located in the low, southern part of the Tyropoeon Valley, west of the City of David.

Three waterworks, fed by the Gihon spring, were carved into the rock beneath the City of David in antiquity and they are the most complex and advanced of any known from Biblical cities. The systems were planned in different periods, served varied purposes and functioned in distinct ways. All three water systems were in operation simultaneously in the First Temple period, and each contributed to the efficiency of the city's water supply. They also attest to the efforts of the kings of ancient Jerusalem to guarantee the water supply in time of siege.



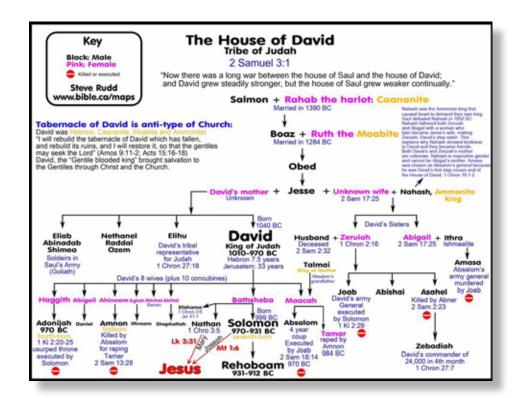




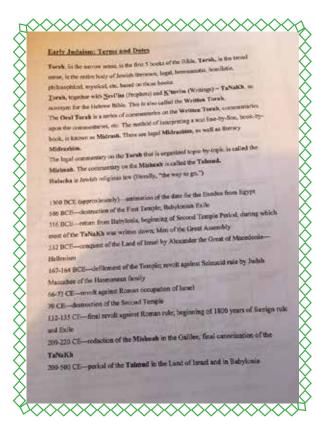




The House of David



Brief Summary of Jewish Festivals and Feasts



	Brief.	Summary of a		wals and Fasta	Meanings(again,
Hebrew Name	English Name	Hebrew Date	English Date	Practices(just a brief selection)	just a brief
Rosh	Jewish New	1-2 Tishrei	Sept Oct.	Apples and honey, blowing	Renewal, process of Teshawah, judgment
Hasbanah	Year	10%	Sept.	the ram's horn Fasting, all-day	God's forgiveness,
Yom Kippur	Day of Assessment	Tishrei	Oct.	prayer	between people
Sukkot	Tabernacles, Booths	15 ⁴ -22 st Tishrei	Sept Oct.	Sitting in booths, waving the palm branch	celebrating God's providence in desert, autumnal
	8 ⁸ Day of	In Israel,	Usually.	Prayer for rain	Completion of the yearly cycle of
Sh'mini Atzeret- Simchat Torah	Assembly- Rejoicing with the Torah	just the 23 rd of Tishrei; in Diaspora, 23 rd and 24th	October	in the Land of Israel, dancing with Torah scrolls	Torah reading and beginning anew
Chanukah	Feast of Lights	25 th Kislev-2 nd of Tevet	Late Nov Dec.	Lighting candles, eating oily foods	Maccabees' struggle, winter solstice, light as symbol of faith and struggle
Tu Bishevat	New Year of the Trees	15th of Shevat	JanFeb.	Eating fruits from the Land of Israel, planting trees	Tie to land, nature,
Purim	Feast of Lots	146-156 of Adar	Feb March	Reading the Book of Esthe costumes, rejoicing	Deliverance, identity and the Other, end of the winter
Pesach	Passover	15th-22th of Nissan; in Diaspora, also 23rd	Late Mar April	Eating unleavened bread, celebrating the Seder	
Shavoot	Feast of Weeks, Pentecost	6 th of Sivan; in Diaspora, also 7th	Late May- early June	Studying Tor all night, eat dairy food	ing First Fruits, Giv



เบรเลเฮม (Bethlehem)

"House of Meat"; "House of Bread", อีกชื่อหนึ่งคือเอฟราธาห์ หมายถึง "อุดม.") เบธเลเฮม เป็นที่ประสูติของพระเยซู แห่งนาซาเร็ธ (มธ. 2:1–8) เมืองนี้เป็นสถานที่ฝังศพของราเชล (ปฐก. 35:19; 48:7) รูธและโบอาส อาศัยอยู่ที่นั่น (นางรูธ 1:22) ซามูเอล เจิมดาวิคเป็นกษัตริย์ที่นั่น (1 ซมอ. 16:1–13; 1 ซมอ 17:12, 15; 1 ซมอ. 20:6, 28) เฮโรดให้สังหารเด็กที่นั่น (มธ. 2:16)

















มหาวิทยาลัยเบธเลเฮม (Bethlehem University)

ซึ่งจัดการศึกษาโดยคณะภราคาลาซาล ซึ่งมีนักศึกษาคาทอลิก ชิว และมุสลิม จำนวน 3,200 คน ศึกษาอยู่ใน มหาวิทยาลัยแห่งนี้ จากการแบ่งปันของนักศึกษา 3 คน กล่าวว่า เราศึกษาด้วยกันและเคารพกันและกัน และมีมิตรภาพที่ดีต่อ กัน แม้จะต่างความเชื่อกัน เราก็เรียนด้วยกันอย่างมีความสุข ในมหาวิทยาลัย ก็จะใช้ภาษาอังกฤษ ฝรั่งเศส อาหรับและภาษาฮีบรู ในการสอน ในโอกาสนี้พวกเราได้รับประทานอาหารร่วมกันที่ โรงอาหารของมหาวิทยาลัยด้วย คณะภราดา ลาซาล มีโรงเรียนที่จัดการศึกษา อยู่ 4 แห่ง อยู่ที่เยรูซาเล็ม 2 แห่ง ที่ ยัฟฟา 1 แห่ง และเบษเลเฮม 1 แห่ง









Franciscan Family Center Bethlehem

ซึ่งตั้งขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 2004 เพื่อการอภิบาลครอบครัวคริสตชน ในการให้คำปรึกษาด้านจิตใจของผู้ที่ได้รับผลกระทบ จากอาวุธและการต่อสู้ทางการเมือง การศึกษาอบรมสำหรับเด็กและผู้ใหญ่ การเยี่ยมเยียนบ้าน การให้การอบรมพ่อแม่ในเรื่อง การเลี้ยงดูบุตร การให้ความช่วยเหลือในการซ่อมแซม สร้างบ้านเรือนสำหรับผู้ที่ยากจน หน่วยงานนี้ ทำงานร่วมกันกับ Franciscan Latin Parish in Bethlehem









์ ซึกษามัทธิว 2 "โหราจารย์มาเฝ้าพระกุมาร"





Holy Sepulcher

วันนี้ตอนบ่าย มีโอกาสเดินไปวัดพระคูหาและเข้าไปที่ฝังพระศพพระเยซูเจ้า ขอบพระคุณพระเจ้า







Contemplation and Conversation

The Question: What does it mean for me, coming from a place that I call home, to be a guest of this land and its peoples? Concluding moment: Exodus 3:1-5"...จงถอดรองเท้าออก เพราะสถานที่ท่า นยืนอยู่เป็นสถานที่ ศักดิ์สิทธิ์" Take off your shoes. This place you're standing. It's holy ground





วันนี้เป็นวันหยุด เราจึงเดินไปสวดภาวนาที่วัดพระคูหา ไปเยี่ยมชมสถานที่รอบที่พัก และเห็นว่ามีศาลาธรรม (Synagogue) จึงเข้าไปเยี่ยมชม จึงนำภาพและความสำคัญของศาลาธรรม มาฝากค่ะ

- A Jewish "church" is called a synagogue, shul or temple
- A synagogue is a place of worship and study, and a "town hall"
- Synagogues are run by laypeople and financed by membership dues
- There are several important ritual items found in the synagogue
- Non-Jews may visit a synagogue, but dress and should behave appropriately
- The Temple is the ancient center of Jewish worship where sacrifices were performed











ทะเลทรายเนเทฟ (Negev)

The Negev is a desertand semidesert region of southern Israel. The region's largest city and administrative capital is Beersheba (pop. 196,000), in the north. At its southern end is the Gulf of Aqaba and the resort cityof Eilat. It contains several development towns, including Dimona, Arad and Mitzpe Ramon, as well as a number of small Bedouin cities, including Rahatand Tel as-Sabi. There are also several kibbutzim.

























เมืองเบเออร์เซบา (Beersheba)

้เป็นเมืองทางใต้สุดของประเทศอิสราเอล อยู่บริเวณริมทะเลทรายเนเกบ เป็นเส้นทางการค้าขายไปยังประเทศอิยิปต์ เรื่องราวเกี่ยวกับแดนใต้นี้ ปรากฏในพันธสัญญาเดิม ปฐก. 21:14, 30-32, 26:23-33, 1 พกษ. 19:3, อมส. 5:5 ตั้งแต่สมัยของ ้อับราฮัม ไล่เรื่อยไปจนถึงสมัยของผู้เผยพระวจนะยุคหลังๆ ล้วนแต่เกี่ยวข้องกับเบเออร์เชบา เมื่อครั้งที่อับราฮัมรอนแรมอยู่ใน ทะเลทราย ท่านย้ายไปเรื่อยๆลงไปถึงเบเออร์เชบา(ทางใต้) และได้ขดบ่อน้ำไว้ที่บริเวณนี้







เมือง Arad เมืองนี้ได้กล่าวถึงในพระคัมภีร์ เช่น กันดารวิถี 21:1 และโยชูวา 12:14

Arad in the Bible and Egyptian Sources

Arad is mentioned in the Bible as one of the cities located in the eastern Negev whose inhabitants prevented the Israelites from entering the "Promised Land". "When the Canaanite, the king of Arad, who dwelt in the Negeb, heard that Israel was coming by the way of Atharim, he fought against Israel, and took some of them captive. (Numbers 21:1).

The King of Arad appears in the list of Canaanite kings vanquished by Joshua Bin-Nun during the conquest of the Land of Israel (Joshua 12:14). An account is also given of the Kenite tribe which settled in Arad, as is stated: "And the descendants of the Kenite, Moses' father-in-law, went up with the people of Judah from the city of palms into the wilderness of Judah, which lies in the Negeb near Arad." (Judges 1:16). In an inscription uncovered in the city of Karnak, Egypt, Arad appears in a list of cities subjugated by Pharaoh Shishak, king of Egypt, in the year 925 B.C.E. The locales ancient name - Tel Arad" - has been preserved among the Arabs to this day.



The well was constructed towards the end of the time of the Judean Kingdom, at the center of the Canaanite water reservoir, to a depth of 52.5 feet. The wells water was transported to the distant fortress using pack animals. During the Herodian period (first century B.C.E.), the well was renovated and several plastered storage pools - some equipped with troughs - were constructed nearby,















Ein Avdat หรือ Ein Ovdat is a canyon

(หุบเขาลึก มักจะมีสายน้ำใหลระหว่างหุบเขาด้วย) in the Negev Desert of Israel, south of Kibbutz Sde Boker, Noumerous spring at the southern opening of the canyon emply into deep pools in a series of waterfalls. The water emerges from the rock layers with salt-tolerant plants like Poplar trees and Atriplexes growing nearby

จากประสบการณ์วันนี้ทำให้เห็นว่าแหล่งน้ำเป็นสิ่งสำคัญมากสำหรับผู้คนในทะเลทราย และหลังจากฟังไกค์อธิบาย แล้ว ใกค์ได้ถามความสมัครใจพวกเรากลุ่มศึกษาพระคัมภีร์ Ecce Homo ที่ต้องการพิชิตยอดเขา Ein Avdat ซึ่งสูงมาก เราคน ไทยสองคนก็สมัครปืนเขากับกลุ่มประมาณ 10 คน ซึ่งเราสองคนก็ปืนเขาเป็นครั้งแรกในชีวิต ที่สุดด้วยความพยายามและ อาศัยความช่วยเหลือของกลุ่มก็ปืนขึ้นไปถึงยอดได้ ขอบพระคุณพระเจ้าที่ได้มีโอกาสดีในวันนี้











เมืองโสโคห์ แคว้นยูดาห์ และเมืองอาเซคาห์

สถานที่โกลิอัทท้าทายกองทัพของอิสราเอล (1 ซมอ 13...) คาวิคสู้กับโกลิอัท (1 ซมอ 17:40...)











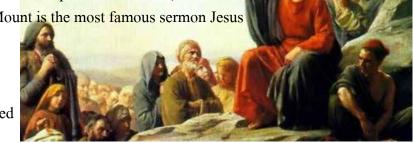
้ ตึกษาพระวรสารนักบุญมัทธิว บทเทศน์บนภูเขา มัทธิวบทที่ 5-7

The Sermon on the Mount is the sermon that Jesus gave in Matthew chapters 5-7. Matthew 5:1-2 is the

reason it is known as the Sermon on the Mount: "Now when He saw the crowds, He went up on a mountainside and sat down. His disciples came to Him, and He

began to teach them..." The Sermon on the Mount is the most famous sermon Jesus

ever gave, perhaps the most famous sermon ever given by anyone. Matthew 7:28-29 concludes the Sermon on the Mount with the following statement: "When Jesus had finished saying these things, the crowds were amazed



at His teaching, because He taught as one who had authority, and not as their teachers of the law." May we all continue to be amazed at His teaching and follow the principles that He taught in the Sermon on the Mount!





	Wednesday 8 7.00 - 8.15	Breakfast
9	8.30 - 9.30	Gospel of Matthew.
	9.30 - 9.45	Break
ž,	9.45 - 10.45	Gospel of Matthew.
9	10.45 -11.15	Break
	11.15 -12.15	Gospel of Matthew.
900	12.30	Lunch at Ecce Homo FREE
8	16.00 - 17.00	Feasts of Shavuot and Pentecost. D
í	17.00 - 17.15	Break
Š	17.15 - 18.15	Feasts of Shavuot and Pentecost
ĕ	19.00	Dinner at Ecce Homo

Shavuot in the Tanach (Hebrew Bible/ Old Testament)

พิธีการสำหรับวันฉลองประจำปี





วัดแม่พระเสด็จเยี่ยมหางเอลีซาเบธ

The Church of the Visitation in Ein Karem, Israel, honors the visit paid by the Virgin Mary, the mother of Jesus, to Elizabeth, the mother of John the Baptist. (Luke 1:39–56) This is the site where tradition tells us that Mary recited her song of praise, the Magnificat, one of the most ancient Marian hymns.



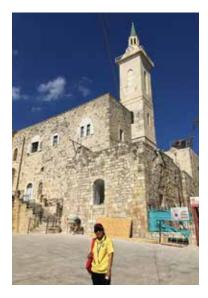






วัดนักบุญยอห์น ผู้ทำพิธีล้าง

อยู่ในบริเวณใกล้กับวัดแม่พระเสด็จเยี่ยมนางเอลีซาเบธ ที่ Ein Karem เช่นเดียวกัน และที่กำแพงของวัด ก็มีบทเพลง เศคาริยาห์ หลายภาษา (แต่ไม่มีภาษาไทย) ในโอกาสนี้พวกเราสวดบทเพลงเศคาริยาห์ด้วยกัน









เบรฟาชี (Bethfage)

พระเยซูเจ้าเสด็จเข้ากรุงเยรูซาเล็ม (อ่าน ลูกา 19:28-38) "...ขณะที่พระองค์เสด็จไป ประชาชนปูเสื้อคลุมของตนบน ทาง เมื่อพระองค์เสด็จมาใกล้ทางลงจากภูเขามะกอกเทศแล้ว บรรดาศิษย์ต่างมีความชื่นชมยินดี โห่ร้องสรรเสริญพระเจ้า เพราะการอัศจรรย์ทุกอย่าง ที่เขาเห็นว่า ขอถวายพระพรแด่กษัตริย์ผู้เสด็จมา ในพระนามขององค์พระผู้เป็นเจ้า สันติจงมีใน

สวรรค์ และพระสิริรุ่งโรจน์จงมีในที่สูงสุด"









วัดข้าแต่พระบิดา

Named for the "Our Father" prayer (Latin: Pater Noster), the Church of the Pater Noster stands on the traditional site inJerusalem where Jesus taught his disciples the Lord's Prayer. Emperor Constantine built a church over a cave here in 4th century, and this has been partially reconstructed. Plaques in the cloister bear the Lord's Prayer in 62 different languages. และหนึ่งในนั้น มีบทข้าแต่พระบิดาเป็นภาษาไทยด้วย ในสำนวนเดิม









ภูเขามะทอกเทศ

Mount of Olives is the hill facing the old city of Jerusalem, on the eastern side of Kidron valley. Its name came from the olive trees that once grew on its hillside from ancient times. According to Jewish tradition, the Messiah will appear here and bring the dead back to life. Therefore, the hillside became the most holiest cemetery, and the hillside is covered by thousands of grave stones.

In the New Testament, Jesus often travelled over the Mount of Olives on the 40-minute walk from the Temple to Bethany. He also went there to pray or to rest. He went down the mount on his triumphal entry to Jerusalem on Palm Sunday, on the way weeping over the city's future destruction (Luke 19:29-44).

In a major address to his disciples on the mount, he foretold his Second Coming (Matthew 24:27-31). He prayed there with his disciples the night before he was arrested (Matthew 26:30-56). And he ascended into heaven from there (Acts 1:1-12).





















Tomb's Mary ,Jerusalem

The New Testament says nothing about the death and burial of Mary, the Mother of Jesus, but a strong Christian tradition places her tomb in a dimly-lit church at the foot of the Mount of Olives. The large crypt containing the empty tomb in the Church of the Assumption is all that remains of an early 5th-century church, making it possibly the oldest near-complete religious building in Jerusalem.

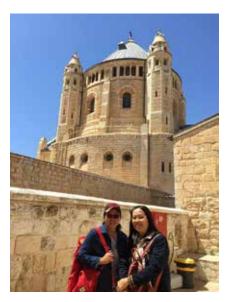
The location of the Tomb of Mary is across the Kidron Valley from St Stephen's Gate in the Old City

walls of Jerusalem, just before Gethsemane.



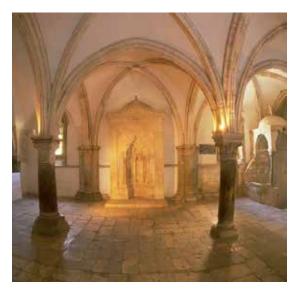






ห้องอาหารค่ำมื้อสุดท้าย

The Last Supper Room in Jerusalem, also known as Cenacle (upper room) is the room which memorializes where Jesus is believed to have gathered to share his last supper with his disciples to celebrate the Passover on the day of Pentecost, before his crucifixion shortly after. Jesus performed the Christian ceremony of Eucharist by breaking his break and telling his disciples to break their bread and drink their wine as a representation of his flesh and blood to commemorate him during the Last Supper.







Seesion 1 Introduction to the Eastern and Oriental Churches

I.Genesis and Developments of the Churches in the East

- 1.Genesis of the diversities
- 2.Genesis of the division
- 3. Four families of Churches

II. Churches in Jerusalem and the Holy Land

- 1. Churches present in Jerusalem and in the Holy Land
- 2. Some statistics
- 3.Important historical events and factors and their influence on the Churches of Jerusalem



Session II Contemplation & Conversation "Listening to God's Love"

The question: How have I experienced the voice of God in these first two weeks?

How has God spoken to me?

- through the Biblical text?
- through the people I have encountered
- through the Land itself?
 แบ่งปันกลุ่มย่อย













เป็นวันหยุดพักจากคอร์สการอบรมพระคัมภีร์ มีโอกาสไปร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ ณ วัดแม่พระบรรทม และได้มี โอกาสสนทนากับคุณพ่อคณะเบเนดิก และทานอาหารเที่ยงกับเพื่อนๆ ที่ Pontifical Institute Notre Dame of Jerusalem Center.





















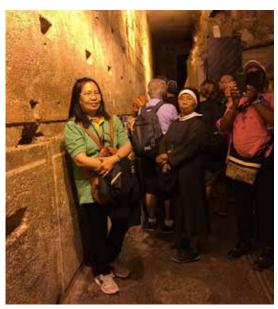
Western Wall Tunnels (อุโมงค์กำแพงด้านทิศตะวันตก)

The tour of the western wall tunnels is one of the most popular tourist sites in Jerusalem. These underground tunnels connect the western wall prayer area to the north-west side of the temple mount, passing along the side of the temple mount and under the present day houses in the Old City. Along its path are remains from the second temple period, as well as structures from later periods.

The experience of walking along the tunnels is like taking a time machine back to the time of the second temple. Don't miss it!

The route of the tunnel tour starts from the entrance on the north side of the western wall prayer area, and ends in Via Dolorosa(near station #1). Since there is a limit in the number of visitors that can join a tour, an appointment should be made well in advance.





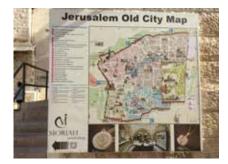




The Four Quarters of the Old City

The Old City of Jerusalem is divided into four quarters:

- 1. Jewish Quarter
- 2. Muslim Quarter
- 3. Armenian Quarter
- 4. Christian Quarter



The Jewish Quarter is located just west of the Western Wall. The Jewish Quarter is a thriving modern community with more than 1,000 families. It has been rebuilt out of the rubble that was left from Jordanian occupation of the area from 1948 until the Six Day War of 1967. Since the destruction was severe, the Jews who returned to the Old City in 1967 excavated the quarter's archaeological remains first and then built their city over, around and beside the ancient discoveries. Today there are numerous synagogues and schools for Jewish studies, along with contemporary shops and restaurants up and down the streets. The ancient Roman Cardo Street (135 AD) with its old Byzantine bazaar (325 AD) has been preserved and is filled with trendy new businesses that sell a wide variety of items, including original art work by Muslim Quarter.



The Muslim Quarter is the largest and most populated of the four quarters in the Old City. Developed by Herod the Great, organized by the Christian ByzantineEmpire, and then occupied by the Christian Crusaders, even this section is full of Churches and Christian shrines. The main streets, El-Wad (which leads to the Damascus Gate) and Via Dolorosa (which runs from the Lions Gate to intersect El-Wad), are bazaars with Muslim shopkeepers ready to sell the Christian Pilgrim a plastic crucifix or olive wood nativity set. When Jesus walked through these streets to his crucifixion they were busy even then and would have been filled with shops. Closer to the Temple Mount (or as the Muslims call it the Hara mesh-Sharif, meaning "The Noble Sanctuary"), buildings from the Mamelukes' reconstruction of the city from 1250 to 1516 can be seen. This area today preserves some of the fine medieval Islamic architecture.

Armenian Quarter The nation of Armenia was the first nation to declare itself a Christian nation. They did this in 301,



before the days of Constantine, but Armenians had been living in Jerusalem since 95 B.C.

The Armenian Quarter was established on Mount Zion 301. Right before the Crusader period (1099-1187 A.D.) the Armenian Quarter began to develop. It reached its current size during the Ottoman period (1517-1917). Today the Armenian "quarter" covers about one-sixth of the Old City.



The wChristian Quarter is the most visited quarter of the Old City because it includes the site of Jesus' death, burial and resurrection—the Church of the Holy Sepulcher. This quarter is cluttered with a seemingly endless cluster of churches and holy sites whose roofs, domes and facades are built so close together that they are undistinguishable. The streets are filled with narrow storefronts leading into shops that continue long narrow paths to the back. The market streets are noisy with modern pilgrims and shopkeepers trying to lure them into their stores.



พิพิธภัณฑ์ "Yad Vashem" และ อนุสรณ์เด็ก (Children's Memorial)

The name "Yad Vashem" is taken from a verse in the Book of Isaiah: "Even unto them will I give in my house and within my walls a place and a name better than of sons and of daughters: I will give them an everlasting name, that shall not be cut off" (Isaiah 56:5): "เราจะให้อนุสาวรีซ์ และนามแก่เขาเหล่านั้น ในบ้าน และภายในกำแพงของเรา สิ่งนี้ดีกว่าการมีบุตรชายหญิง เราจะให้เขาทั้งหลายมีชื่อตลอดไป ซึ่งจะไม่ถูกลบล้างเลข" (อิสยาห์ 56:5)



Naming the Holocaust memorial "yad vashem" conveys the idea of establishing a national depository for the names of Jewish victims who have no one to carry their name after death. The original verse referred to eunuchs who, although they could not have children, could still live for eternity with the Lord.[1] The aims of Yad Vashem are education, research and documentation and commemoration. Yad Vashem organizes professional development courses for educators both in Israel and throughout the world; develops age-appropriate study programs, curricula and educational materials for Israeli and foreign



schools in order to teach students of all ages about the Holocaust; holds exhibitions about the Holocaust; collects the names of Holocaust victims;[11] collects photos, documents and personal artifacts; and collects Pages of Testimonymemorializing victims of the Holocaust. Yad Vashem seeks to preserve the memory and names of the six million Jews murdered during the Holocaust and the numerous Jewish communities destroyed during that time. It holds ceremonies of remembrance and commemoration; supports Holocaust research projects; develops and coordinates symposia, workshops and international conferences; and publishes research, memoirs, documents, albums and diaries related to the Holocaust. Yad Vashem also honors non-Jews who risked their lives to save Jews

during the Holocaust.

เมื่อได้เยี่ยมชมเสร็จแล้ว ในห้องสุดท้ายของพิพิธภัณฑ์ เป็นห้องที่เงียบ สงบ มีคนตรี คลอเบาๆ เพื่อการไตร่ตรอง ส่วนตัว เหมาะกับการภาวนา สำหรับชาวยิวที่ล่วงลับจาก เหตุการณ์ต่างๆ

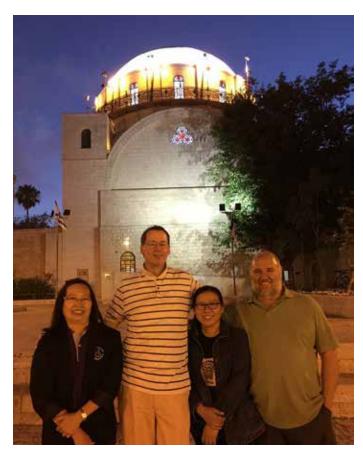
ขอพระเจ้าเมตตาเทอญ.





หลังจากเรียนในภาคเช้ามีโอกาสได้ไปสวดภาวนาที่ วัดพระคูหา (Holy Sepulcher) อีกครั้งหนึ่ง และได้เขาไป สวดในพระคูหา ที่เชิงกางเขน และที่วางพระศพพระเยซูเจ้า ขอขอบพระคุณพระเจ้าที่ประทานโอกาสดีนี้แก่เราอีกครั้ง หนึ่ง เมื่อมีเวลาเราจะพยายามเดินไปสวดภาวนาตลอดที่เรา รับการอบรมที่ Ecce Homo ซึ่งอยู่ใกล้กับวัดพระคูหามากๆ เดิน 15 นาทีก็ถึงค่ะ สัมผัสชีวิตผู้คน สถานที่ (Western Wall and Jewish Quarter) พวกเราได้เห็นพี่น้องชาวยิวสวดที่ Western Wall และนั่งทานใอสลรีมที่ Jewish Quarter และตลอดทางเดิน กลับที่พัก Ecce Homo ก็เห็นพี่น้องมุสลิมเดินทางไปสวด ภาวนาร่วมกันที่ Dome of the Rock ในโอกาสเดือน รอมดอฎ ด้วย











ร่วมเดินรูป หรือมรรคาศักดิ์สิทธิ์

มรรคาศักดิ์สิทธิ์ : Stations of the Cross or the Way of the Cross, also known as Way of Sorrows or Via Crucis, refers to a series of images depicting Jesus Christ on the day of his crucifixion and accompanying prayers. The stations grew out of imitations of Via Dolorosa in Jerusalem which is believed to the be the actual path Jesus walked to Mount Calvary. The object of the stations is to help the Christian faithful to make a spiritual pilgrimage through contemplation of the Passion of Christ. It has become one of the most popular devotions and the stations can be found in most Western Catholic as well as in a number of Anglican, Lutheran and Methodist parishes.



The route of the Via Dolorosa begins near the Lions' Gate in the Muslim Quarter and ends at the Church of the Holy Sepulchre in the Christian Quarter, covering 500 meters and incorporating 14 Stations of the Cross. Unfortunately, the Via Dolorosa can prove a difficult place for prayer and contemplation, as it travels through busy streets lined with snack bars and tourist shops.



Each of the 14 Stations of the Cross along the Via Dolorosa is marked with a plaque, but these small signs can be difficult to spot. Probably the best way to be sure of recognizing all the stations is to join the Friday procession or a guided walk .Preparation in advance is helpful, too.







ร่วมรับประทานอาหารเย็นกับครอบครัวชาวยิว ซึ่งก็เป็นครอบครัวของไกด์ ที่นำพวกเราศึกษารอบๆกรุงเยรูซาเล็ม ซึ่งทางศูนย์ฯ ได้เชิญครอบครัวชาวยิวนี้มาอธิบาย Shabbat Blessing and Rituals ก่อนรับประทานอาหารด้วยกัน

Shabbat Blessing and Rituals:

As the sun begins to set on Friday evening, the Jewish tradition calls for Jews around the world to gather in their homes and synagogues to kindle the "Shabbat" (Sabbath) lights. In a moment of mysterious transition, the worries and responsibilities of the week fade away, and the joy of a day of peace and rest begins. Traditionally, the woman lights the candles and says the "brakha" (blessing), surrounded by her family, who all say, "amen" to the ancient formula, "Blessed are You, Source of Life, who has drawn us close to You in holiness through Your commandments, and commanded us to kindle the flames of Shabbat."



There are at least two candles lit, but some people have the custom of lighting a candle for each person in the family, or for each person present that evening, so that everyone is represented by a glowing flame throughout the night. Following the candlelighting, the Bride of Shabbat is welcomed, either



through singing songs like Shabbat Shalom and L'kha Dodi (Come My Beloved) or by saying the evening prayer service, called Ma'ariv, in the home or synagogue. Then family and friends gather around the Sabbath table for dinner.





The table is set with a white or festive cloth, fresh flowers, and your favorite dinnerware. There are many rituals that take place before the first taste of challah (a special, braided bread used on the Sabbath). The beautiful hymn, "Shalom Aleichem," (Peace Be Upon You), is sung to welcome the Sabbath angels into the home. Some people have a new custom of passing Angel Cards

(available in New Age bookstores) around the table so that each person can draw the angels who accompany him or her for that Shabbat. These angels are described in qualities like Love, Trust, Balance, Creativity, Surrender, etc. Then we bless the angels in our lives, our children. Blessing is a major theme for Shabbat, because when we take time to appreciate life, we open the gates of love and blessing.



The parents place their hands on the head of the child, remembering the preciousness of each soul in their care. The boys are blessed with the words that Jacob gave to the sons of his beloved son, Joseph, "May the Holy One make you like Efraim and Menasheh," while the girls are blessed with the names of the

four matriarchs, "May the Holy One make you like Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah." These blessings are followed by the priestly blessing, "May God bless and keep you. May the radiance of God's Presence lift you and be gracious to you. May the radiance of God's Presence shine upon you and bless you with peace." Personal blessings can also be whispered to each child, creating a very special moment between parent and child. Since not everyone has a child, but everyone likes and deserves to be blessed, the adults can bless the ever-present child in each other, and the children might even have a blessing for their parents and friends.



The meal begins with Kiddush, the blessing over a cup of wine or grape juice. The fruit of the grape vine is a symbol of abundance and rejoicing. The introductory part of the kiddush recalls the six days of creation which culminated in a seventh day of rest for the Creator and for all of creation. Then the prayer over the wine is recited, "Blessed are You, Source of Life, who creates the fruit of the

vine." This is followed by a description of the exodus from Egypt and the importance of a day of rest as an expression of our true freedom.



Then it is time to wash the hands in a ceremonial act that recalls the priesthood of the Holy Temple. With a unique two handled washing cup, we pour water on each hand three times, lift our hands and say the following brakha (blessing), "Blessed are You, Source of Life, who has drawn us close to You in holiness through Your commandments, and commanded us to raise up the hands." After drying the hands, it is customary to return in silence to the table, which has now assumed the status of an altar. Everyone waits quietly or hums a "nigun," a wordless melody, together until the bread is shared. This is a playful and simple way to teach children and adults to focus their attention on a ritual and to perform it with awareness.



Shabbat shalom means "Peace be on you this day of rest." Normally they only say "Shalom" but from the Friday evening until Saturday evening they greet each other with these words "Shabbat Shalom"; which means "Peace Shabbat" or as "Peace on Shabbat."









เดินทางไปทะเฉสาบกาลิลี ผ่านทะเฉทรายยูเดีย เมืองเย ริโค เรียนพระคัมภีร์บนรถ





ซีโมนกับอันดรูว์น้องชายกำลัง ทอดแหอยู่ในทะเลสาบ เพราะเขา เป็นชาวประมง พระเยซูเจ้าตรัสแก่ เขาว่า 'จงตามเรามาเถิด เราจะทำให้ ท่านเป็นชาวประมงหามนุษย์' ทันใด นั้น เขาก็ละแหไว้ แล้วตามพระองค์ ไป"

พวกเรามีโอกาส ได้สัมผัสบรรยา กาศยามเย็น และค่ำของที่นี่ด้วย ขอขอบพระคุณพระเจ้า







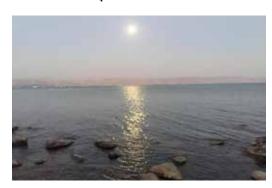




ล้วนเป็นชื่อเรียกทะเลสาบเคียวกันในแคว้น กาลิลีทางเหนือของปาเลสไตน์ ขนาดของ ทะเลสาบกว้าง 13 กิโลเมตร และยาวจาก เหนือจรดใต้ 21 กิโลเมตร อยู่ต่ำกว่าระดับน้ำ ทะเล 200 เมตร ปัจจุบัน (ข้อมูลจากเวปไซต์ แผนกคำสอนกรุงเทพฯ)











พระเยซูเจ้าทรงเรียกศิษย์สี่คนแรก (มาระ โก 1:16-20) "ขณะที่ทรงดำเนินไปตามชายฝั่ง ทะเลสาบกาลิลี พระองค์ทอดพระเนตรเห็น



The Basilica of the Annunciation in Nazareth

is a modern Catholic church built over the remains of Byzantine and Crusader churches. It incorporates the cave in which the Virgin Mary received the news from Gabriel that she would give birth to Jesus. The site has been a pilgrimage destination since earliest times and remains an important stop for Holy Land pilgrims today.

The Franciscan church was demolished in 1955 for the construction of the present church, which was built over the Crusader and Byzantine foundations. It was consecrated in 1969. Today, the Basilica of the Annunciation is the parish church for 7,000 Catholic Christians in Nazareth and the focal point of Catholic and Protestant pilgrimages.

The modern Church of the Annunciation is topped with a uniquely-shaped concrete dome 55 meters high. Its shape is based on the Madonna lily, a symbol of the Virgin Mary. Inside, the basilica consists of an upper church and a lower church. The vast upper church is decorated with mosaics of the Virgin donated by communities from around the world. ร่วมพิธีบุชาขอบพระคุณและเยี่ยมชมบ้านนักบุญขอแซฟ ซึ่งอยู่บริเวณใกล้ๆกัน

















พระเยซูรับพิธีล้าง ณ แม่นำ้จอร์แดน

(มัทชิว 3:13-17) และพวกเราได้มีโอกาสอ่านพระวาจาตอนนี้ และ รื้อฟื้นพิธีศีลล้างบาปด้วย

The Jordan River runs through the land and history of the Bible, giving its waters a spiritual significance that sets it aside from other rivers. The Jordan is significant for Jews because the tribes of Israel under Joshua crossed the river on dry ground to enter the Promised Land after years of wandering in the desert. It is significant for Christians because John the Baptist baptised Jesus in the waters of the Jordan. The prophets Elijah and Elisha also crossed the river dry-shod; and the Syrian general Naaman was healed of leprosy after washing in the Jordan at Elisha's direction.













เมืองเฮโบรน (Hebron):

Hebron, located in the Judean hills south of Jerusalem, is the site of the oldest Jewish community in the world, dating back to Biblical times. Today, Hebron is home to some 250,000 Palestinians and approximately 700 Jews. An additional 6,000 Jews live in the adjacent community of Kiryat Arba. Hebron is mentioned 87 times in the Bible, and is the world's oldest Jewish community. Joshua assigned Hebron to Caleb from the tribe of Judah (Joshua 14:13-14), who subsequently led his tribe in conquering the city and its environs (Judges 1:1-20). As Joshua 14:15 notes, "the former name of Hebron was Kiryat Arba..." Following the death of King Saul, God instructed David to go to Hebron, where he was anointed King of Judah (II Samuel 2:1-4). A little more than 7.5 years later, David was anointed King over all Israel, in Hebron (II Samuel 5:1-3).







The Dan River

(Hebrew: dan, Arabic: leddan) is a tributary of the Jordan River.[1] The sources of the river are multiple springs emerging from Tel Dan along underground fault lines.[2] The river is so named after the Israelite city of Dan, which was captured by the Tribe of Dan during the Judges period.[3] The tribe of Dan conquered the city, then named Laish and then occupied by Canaanites. Although the Dan River itself is only about 20 km (12 miles) long, its flow provides up to 238 million cubic meters of water annually to the Hulah Valley. In 1966, this was a cause of dispute between Israeli water planners and conservationists, with the later prevailing after three years of court appeals and adjudication. The result was a conservation project of about 120 acres (0.49 km2) at the source of the river called the Tel Dan Nature Reserve.









เมืองคาเปอร์นาอุม

Capernaum was a fishing village established during the time of the Hasmoneans, located on the northern shore of the Sea of Galilee. It had a population of about 1,500. Archaeological excavations have revealed two ancient synagogues built one over the other. A house turned into a church by the Byzantines is said to be the home of Saint Peter.



The town is cited in all four gospels (Matthew 4:13, 8:5, 11:23, 17:24, Mark 1:21, 2:1, 9:33, Luke 4:23, 31,7:1, 10:15, John 2:12, 4:46, 6:17, 24,59) where it was reported to have been near the hometown of the apostlesSimon Peter, Andrew, James and John, as well as the tax collector Matthew. One Sabbath, Jesus taught in the synagogue in Capernaum and healed a man who was possessed by an unclean spirit(Luke 4:31–36 and Mark 1:21–28). This story is notable for being the only one common between the gospels of Mark and Luke, but not contained in the Gospel of Matthew (see Synoptic Gospels for more literary comparison between the gospels). Afterwards, he healed Simon Peter's mother-in-law of a fever (Luke 4:38-39). According to Luke 7:1–10, it is also the place where Jesushealed the servant of a Roman centurion who had asked for his help. Capernaum is also mentioned in Matthew 9:1–Mark 2:1–12, and Luke 5:17–26as the location of the famous healing of the paralyticlowered through the roof to reach Jesus.







ภูเขาแห่งความสุขแท้

The Mount Beatitude is a hill in northern Israel where Jesus is believed to have delivered the Sermon on the Mount.

(มัทธิว 5:1-12)











เยี่ยมชมและแสวงบุญ"ทับกา"

Tabgha (Arabic: al-Tabigha; Hebrew: Ein Sheva which means "spring of seven") is an area situated on the north-western shore of the Sea of Galilee in Israel. It is traditionally accepted as the place of the miracle of the multiplication of the loaves and fishes. (Mark 6:30-46)

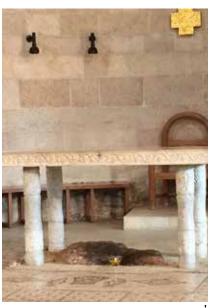






Church of the Primacy of St. Peter

North of the Church of the Multiplication, was built on rocks at the shore of the Sea of Galilee, traditionally considered to be the place where Jesus appeared the fourth time after his resurrection (Jn.21:1-24) during which, according to Catholic teaching, Jesus again conferred primacy on Simon Peter.



หลังจากจบการศึกษานอกสถานที่
และแสวงบุญแล้ว พวกเราร่วมรับ
ประทานอาหารว่าง ที่บ้านซิสเตอร์
คณะเบเนดิกติน ที่ทับกา









พวกเราได้นั่งเรือไปในทะเลสาบ กาลิลี และก่อนลงเรือพวกเราได้ดู สารคดีและชมเรือที่ค้นพบและเก็บ ไว้ในพิพิธภัณฑ์ Yigal Alon Museum in Kibbutz Ginosar ด้วย



"The Sea of Galilee Boat" is historically important to Jews as an example of the type of boat used by their ancestors in the 1st century for both fishing and transportation across the lake. Previously only references made by Roman authors, the Bible and mosaics had provided archeologists insight into the construction of these types of vessels.[3] The boat is also important to Christians because this was the sort of boat used by Jesus and his disciples, several of whom were fishermen.[4] Boats such as this played a large role in Jesus' life and ministry, and are mentioned 50 times in the Gospels.

เรือนำพวกเราไปและหยุดเรือกลาง ทะเลสาบ อ่านและไตร่ตรองพระ วาจา มัทธิว 8:23-27 พระเยซูเจ้าทรง ทำให้พายุสงบ : "พระเยซูเจ้าเสด็จลง เรือ บรรดาศิษย์ติดตามพระองค์ไป



ด้วย ทันใดนั้น เกิดพายุแรงกล้าในทะเลสาบ กลื่นสูงจนไม่เห็นเรือ แต่พระองค์บรรทม หลับ บรรดาศิษย์จึงเข้ามาปลุกพระองค์ ทูลว่า "พระองค์เจ้าข้า ช่วยด้วยเถิด เรากำลังจะ พินาศอยู่แล้ว" พระองค์จึงตรัสกับเขาว่า "ทำไมจึงตกใจกลัวเล่า ท่านช่างมีความเชื่อ น้อยเหลือเกิน" แล้วทรงลุกขึ้น บัง คับลมและ ทะเล ท้องทะเลก์สงบราบเรียบ คนทั้งหลาย ต่างประหลาดใจ พูคว่า "ท่านผู้นี้เป็นใครหนอ ลมและทะเลจึงยอมเชื่อฟังเช่นนี้"











1. The synagogue in Magdala is currently the oldest excavated in Galilee and one of seven from the first century in all of Israel. A coin minted in Tiberias in 29 CE was found inside the synagogue, proving that the synagogue was from the first century and the time of Christ's ministry. Since the Bible tells us that Jesus taught throughout the Galilee, it is certain that he taught and frequented this very spot.

The synagogue is well preserved and included an entrance hall that also served as a study room (Bet Midrash), and a chamber for storing the Torah scrolls.

2. Mary was called 'apostle of the apostles' All four Gospels refer to a close follower of Jesus called Mary Magdalene. Luke says she had been cured of "seven demons" and he lists her first among the women who accompanied Jesus and supported his ministryL7 from their own resources (8:2-3).



After Jesus died she was one of the women who took spices for anointing to the tomb. They found the tomb empty, but "two men in dazzling clothes" gave them the news that Jesus had risen. (Luke 24:1-12) Later Jesus appeared to Mary. At first she thought he was the gardener, but she recognised him when he spoke her name. Then she announced to the disciples, "I have seen the Lord". (John 20:1-18)

By the 3rd century, Mary Magdalene was described by the theologian Hippolytus of Rome as the "apostle of the apostles".

3. In 2014 the Legion opened a new church on the site, simple in design but also rich in mosaics and murals, focusing especially on women in the Bible. It is named Duc in Altum (Latin for "Put out into the deep"



from Christ's words in Luke 5:4). The altar is in the shape of a first-century boat, standing in front of an infinity pool leading the eye to the lake beyond.







The Stations of the Cross ,Jerusalem



























A time for silent reflection and sharing The end of Ecce Homo Biblical formation course















A time to give thanks











Congratulation to all













กลับถึงเมืองไทยโดยสวัสดิภาพ ขอขอบพระคุณพระเจ้า และทุกท่านที่ส่งคำภาวนา เพื่อเป็นกำลังใจให้กับเราทั้งสอง ในการศึกษาพระคัมภีร์ 1 เดือน ที่ Ecce Homo ,Jerusalem













บันทึกการเดินทาง และข้อมูลสถานที่ โดย ทัศนีย์ มธุรสสุวรรณ บันทึกภาพ รวบรวมเรื่องราว มาจัดเรียงร้อย

โดย ทัศนีย์ มธุรสสุวรรณ และ สาวินี เกษตรบริบูรณ์

โดย SEKMEDIA 08-9763-7579